
ICI RADIO

12 avril 1975 / no 153

sommaire

Thomas Mann et la musique	3
Françoise Aubut, organiste	5
Julio Cortazar et le récit fantastique	6
Les Vêpres siciliennes de Verdi	7
Une incursion dans le monde animal	8
La Tragédie optimiste de Vichniesvski	18
Maurice Grévisse et le français correct	19
Un rendez-vous avec Monique Leyrac	21
Les Yogas	22
La Sonate pour violon et violoncelle de Ravel	23
Les Récitals du réseau FM	24

MONTRÉAL

CBF-FM/100,7

QUÉBEC

CBW-FM/95,3

CHICOUTIMI

CBJ-FM/100,9

OTTAWA-HULL

CBO-FM/102,5

RADIO-CANADA FM STÉRÉO

LA VILLE EN CARTON-PÂTE de Jean-Claude Deschênes

L'auteur décrit et met en scène plusieurs personnages qui subissent l'emprise de la ville. Il établit un parallèle entre sa propre vie d'écrivain et celle de la cité.

Jean-Claude Deschênes, avec *la Ville en carton-pâte*, avait remporté en avril 1974 (en même temps que Monika Mérinat pour *la Grenouille bleue*) le prix du deuxième **Concours d'œuvres dramatiques radiophoniques**.

Cette reprise de *la Ville en carton-pâte* sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le vendredi 18 avril à 21 heures.

Cet horaire est diffusé intégralement à l'antenne du réseau FM de Radio-Canada. Un certain nombre d'émissions incluses dans cet horaire sont aussi diffusées par les postes du réseau français AM de Radio-Canada à l'exclusion de CBF-690 Montréal, CBV-980 Québec, CBOF-1250 Ottawa et CBJ-1580 Chicoutimi. Si vous ne demeurez pas dans le territoire couvert par les émetteurs du réseau FM, veuillez consulter l'horaire local.

Les articles et renseignements publiés dans Ici Radio-Canada Radio peuvent être reproduits librement, sauf indications contraires.

RÉSEAU FM

CBF-FM/100,7	MONTRÉAL
CBV-FM/95,3	QUÉBEC
CBJ-FM/100,9	CHICOUTIMI
CBOF-FM/102,5	OTTAWA-HULL

RÉSEAU AM

CBJ/1580	CHICOUTIMI
CHFA/680	EDMONTON
CFRG/710	} GRAVELBOURG
CFGR/1230	
CBGA/1250	MATANE
CBAF/1300	MONCTON
CBOF/1250	OTTAWA
CBV/980	QUÉBEC
CFNS/1170	SASKATOON
CJBC/860	TORONTO
CBUF-FM/97,7	VANCOUVER
CBEF/540	WINDSOR
CKSB/1050	WINNIPEG

Édition

Société Radio-Canada
Service de la publicité
de la radio
C.P. 6000, Montréal
H3C 3A8

Rédacteur en chef

René Laporte

Rédacteurs

Charlotte Ferland
René Houle

Horaires

Claire Duval

Distribution tél. 285-2671**Numéro gratuit****Frais d'expédition à domicile: \$6.60**

Tout chèque ou mandat doit être fait à l'ordre

de

Periodica Inc.

et adressé à

Ici Radio-Canada Radio

C.P. 220

Ville Mont-Royal

H3P 3B9

Tél. 274-5468

Dépôt légal — Bibliothèque nationale
du Québec No D725-304

Les BUDDENBROOK et la musique

« Je suis, au fond, de pied en cap, attaché
à l'atmosphère sentimentale romantique. »

T.M.

Le grand humaniste et écrivain allemand Thomas Mann, auteur entre autres chefs-d'œuvre du *Docteur Faustus*, apparaît un peu partout dans le monde comme une synthèse de Gide et de Valéry.

Au moment où on célèbre le centième anniversaire de la naissance de Thomas Mann (né à Lübeck en 1875) Radio-Canada propose une série de trois **Documents** consacrés à celui qu'on a qualifié de Teilhard de Chardin de l'agnosticisme. Prix Nobel de littérature en 1929, pour des romans et nouvelles tels que *les Buddenbrook*, *Tonio Kröger*, *Tristan*, *la Mort à Venise*, *la Montagne magique*, *le Docteur Faustus*, etc., Thomas Mann a décrit essentiellement le conflit entre la chair et l'esprit, entre l'intellect et la vie. Patricien à la vaste et profonde culture, influencé tout au long de son existence par Goethe, Schopenhauer, Wagner et Nietzsche, l'auteur de *Joseph et ses frères* a surtout été marqué en profondeur par l'art, pour lui suprême, de la musique. « Dès ma jeunesse, écrit-il, j'ai poursuivi l'énigme de sa naissance, je l'ai écoutée, j'ai cherché à la sonder. Comme écrivain j'ai suivi ses traces. Ma propre œuvre a involontairement subi l'influence de ses procédés. J'ai toujours été heureux quand des adeptes et des maîtres de cet art merveilleux se plaisaient à trouver dans mon travail des affinités avec lui. » Et Georges Piroué, auteur d'un *Proust et la musique du devenir*, nous dit que l'art des sons agissait encore plus en profondeur chez Thomas Mann que chez l'auteur d'*A la recherche du temps perdu*.

Il faut tout d'abord ne pas oublier que Thomas Mann est Allemand et que dans son pays, nous fait remarquer Georges Piroué, à partir du XIXe siècle c'est la musique qui est l'art témoin et non la littérature comme en France.

Au lieu de ressentir la musique subjectivement comme Proust Thomas Mann a toujours su que cet art est aussi un langage, une écriture qui s'exprime selon des lois et des règles et que c'est « aussi un métier qui s'apprend ». En outre, sous l'influence de sa mère, l'auteur de *l'Elu* a développé son goût spontané et son habileté pour tout ce qui concerne l'exécution d'œuvres musicales. Certains de ses enfants et petits-enfants auront les mêmes aptitudes.

Après avoir illustré à l'aide d'extraits des *Buddenbrook* comment la musique fait partie intégrante des mouvements du cœur et de l'âme de certains protagonistes du romancier, Georges Piroué nous parle de l'amitié qui, tout au long de sa vie, a uni Thomas Mann à plusieurs grands interprètes et compositeurs. Il a fréquenté Rubinstein, Serkin, Klemperer, Stravinski, Schönberg. Mais c'est avec Bruno Walter surtout qu'il a été lié et à qui il se plaisait à conseiller de rester toujours attaché à la totalité humaine, à la culture.

C'est l'œuvre de Richard Wagner qui devait cependant constituer son expérience la plus forte et la plus déterminante; celle qui lui donnera mieux que rien d'autre le sentiment de la jouissance et des ivresses de l'art.

Georges Piroué, au terme de cette première émission, nous démontre de façon magistrale, à l'aide de textes et de musique comment cette dernière, dans *les Buddenbrook*, est à la fois un moyen d'exaltation et un danger de décadence et de mort... La musique accompagne les Buddenbrook et se moule à leur destin, de leur naissance à leur effacement.

Cette première émission, d'une série de trois **documents** réalisés par la Radio Suisse romande, sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le mardi 15 avril à 21 heures.

Mise en ondes à Montréal: Jean-Pierre Saulnier.

R.H.

L'Atelier
des inédits

Réseau FM
mardi 15 avril, 22 h 30

LES ASSASSINATS DE MADAME PURGE de Jean Filiatrault

Lecture d'un extrait du *Journal imaginaire* de Jean Filiatrault qui a écrit de remarquables romans dont *l'Argent est odeur de nuit*. Plusieurs de ses textes ont été radiodiffusés sur les ondes de Radio-Canada.

Lecteur: Léo Ilial.

Réalisation: Gilbert Picard.

FRANÇOISE AUBUT DANS UN RÉPERTOIRE D'OEUVRES FRANÇAISES

Des pièces de Demessieux, Falcinelli, Dupré et Grunenwald sont inscrites au programme de l'émission **Récital d'orgue** du réseau FM de la radio, le lundi 14 avril à 22 h 30. Enregistrées à l'orgue Casavant de l'église conventuelle Saint-Albert-le-Grand de Montréal, ces musiques sont interprétées par Françoise Aubut, organiste réputée.

« Situer Jeanne Demessieux dans le monde contemporain de l'orgue paraît bien délicat. Entre l'art de Marcel Dupré, art très élaboré d'un architecte pédagogue et les visions plus subtiles d'un Messiaen qui renouvelle le langage même de l'instrument, elle apparaît comme une véritable indépendante dont le style éminemment personnel a su faire la part de la science et de la poésie. »

Organiste et compositrice française née à Montpellier en 1921, Jeanne Demessieux fit ses études musicales au Conservatoire de Paris. Décédée subitement à l'âge de quarante-sept ans, la musicienne faisait une carrière internationale, donnait des cours, notamment au Conservatoire de Liège, tout en étant titulaire du grand orgue de la Madeleine, haut lieu de la vie musicale parisienne. Le *Prélude et fugue en ut* que nous entendrons durant cette demi-heure est la dernière œuvre de l'artiste trop tôt disparue.

Les autres pièces de ce récital sont le choral *Mens Impletur Gratia* de Rolande Falcinelli, successeur de Marcel Dupré à la classe d'orgue du Conservatoire de Paris et titulaire de l'orgue du Sacré-Cœur de Montmartre; le 3e mouvement de l'*Évocation* du regretté Marcel Dupré, organiste dont la virtuosité et les dons exceptionnels d'improvisateur avaient rendu célèbre dans le monde entier; enfin, *Allégresse* de Jean-Jacques Grunenwald, virtuose international, organiste, compositeur, professeur d'orgue et architecte.

En ce qui concerne leur interprète Françoise Aubut, elle fut la première organiste canadienne à se voir décerner, en 1944, le premier grand prix du Conservatoire de Paris pour l'orgue et l'improvisation. A la suite de ce succès, cette élève de Dupré, Messiaen, Dufourcq et madame Plé-Caussade se fit entendre au Palais de Chaillot, à l'église Saint-Sulpice et au château de Versailles. De retour parmi nous, elle donna à travers le pays une série de récitals.

Aujourd'hui, professeur à la faculté de Musique de l'Université de Montréal et à l'école Vincent-d'Indy, Mme Aubut qui évalue le nombre de ses concerts à un peu plus de mille, fut sans doute l'une des premières organistes à importer au Québec la musique d'Olivier Messiaen.

Ce **Récital d'orgue** du 14 avril est une réalisation de Jacques Boucher.

JULIO CORTAZAR et le récit fantastique

Il semble impossible de définir vraiment l'écrivain Julio Cortazar tant son œuvre est à la fois abondante, variée, contradictoire et mue par l'intention délibérée de déconcerter tout le monde...

Néanmoins, nous pourrions nous faire une idée de cet écrivain hispanique, considéré comme l'un des plus grands du siècle, en écoutant **les Écrivains étrangers contemporains** le mercredi 16 avril à 16 heures.

Tout d'abord Pierre Turgeon, dans son texte de présentation, nous décrit avec force détails caractéristiques l'homme et l'œuvre. Né à Bruxelles en 1914, Julio Cortazar accompagna ses parents à leur retour en Argentine. Il exerça le métier d'instituteur, puis de professeur d'enseignement secondaire, avant de refuser, par anti-péronisme, une chaire à l'université. Il travailla pour le compte de la *Chambre argentine du livre* à Buenos Aires, puis il fit des études de traducteur et s'installa à Paris en 1952. Depuis, ses différents emplois au service de l'UNESCO lui ont permis de voyager dans le monde entier.

Dans des récits et des contes comme *Bestiaires*, *Fin de jeu*, *les Fils de la Vierge*, il se signale comme l'un des plus habiles créateurs d'histoires fantastiques. A travers des intrigues très simples il arrive néanmoins « à faire basculer la réalité grâce à une description hallucinante, méticuleuse, naturaliste de l'univers imaginaire ».

Le fantastique de Cortazar ne résulte pas tant de l'irruption du surnaturel dans l'ordre quotidien que du choc entre des plans de réalité spatio-temporelle absolument opposés les uns aux autres. Par une sorte de don surprenant et indéfinissable, Cortazar réussit à communiquer à son lecteur ce sentiment de l'épouvante que l'on éprouve à la lecture des meilleures œuvres de Lovecraft. Par ailleurs, admirateur passionné du monde burlesque d'Alfred Jarry, Cortazar ne s'est pas privé d'exploiter toutes les ressources du comique et de l'ironie. Mais au fur et à mesure qu'il délaisse le conte et le récit au profit du roman, Cortazar remplace le fantastique par des thèmes politiques et psychologiques. Dans *le Livre de Manuel*, qui a remporté en 1974 le prix *Médicis* (Etranger), il étudie le dilemme du créateur déchiré entre sa conscience politique et les exigences de l'œuvre d'art.

Cette émission de la série **les Écrivains étrangers contemporains** sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le mercredi 16 avril à 16 heures.

Texte: Pierre Turgeon. Réalisation: Gilles Archambault.

R.H.

LES VÊPRES SICILIENNES de Verdi

Le 13 juin 1855 était créé avec succès, sur la scène de l'Opéra de Paris, un ouvrage commandé à Giuseppe Verdi à l'occasion de l'Exposition universelle. Cette œuvre en cinq actes, *les Vêpres siciliennes*, avait cependant causé beaucoup d'ennuis à son auteur. Voici, en bref, quelques-uns des incidents qui compliquèrent à plaisir la composition et la représentation de l'opéra.

LE CAS EUGENE SCRIBE

Il y eut d'abord le cas Eugène Scribe. Cet auteur fécond devait, tel qu'entendu, fournir à Verdi le livret des *Vêpres siciliennes*. « Mais, commente Pierre Petit, on ne pouvait rêver accouplement plus étrange que celui de Verdi et de Scribe, qui avaient de leur art deux opinions pratiquement inconciliables. » La sincérité et l'honnêteté scrupuleuses du premier étaient peu faites, en effet, pour s'accorder avec les procédés du second. Scribe exerçait son métier depuis déjà fort longtemps. Aussi, en connaissait-il toutes les « ficelles ». Après avoir obtenu au théâtre des succès flatteurs, il avait découvert, avec les livrets d'opéras et d'opéras-comiques, une nouvelle source de revenus appréciables. Toutefois, il ne pouvait plus suffire à la tâche. Voilà pourquoi, sous sa haute direction, des auteurs écrivaient les textes qu'il s'était engagé à fournir.

En ce qui concerne *les Vêpres siciliennes*, le « nègre » fut Charles Duveyrier. De plus, Scribe omit volontairement de dire à Verdi que ces pages, quoique remaniées, avaient déjà servi à Donizetti pour l'élaboration d'un autre opéra. Comme nous pouvons le constater, Scribe savait utiliser les restes avec désinvolture !

LA CRUVELLI

Un autre incident, héroï-comique celui-là, retarda considérablement les répétitions. La Cruvelli, cantatrice principale de l'opéra, joignait à un immense talent, les symptômes « d'une charmante et très douce folie ». La jeune femme avait éprouvé le besoin de disparaître au moment précis où devait commencer la mise en place des *Vêpres*. Sa fugue dura plus d'un mois, ce qui n'arrangea pas le climat déjà tendu qui existait entre le compositeur et la « grande boutique », comme il surnommait l'Opéra de Paris.

LES ADVERSAIRES PROTESTENT

Enfin, les compositeurs français de l'époque n'étaient pas sans voir d'un œil jaloux les succès de l'Italien. Ils critiquaient donc ouvertement le sujet de l'opéra qu'ils jugeaient « des plus provocateur ». Il est vrai que cette histoire malencontreuse relate la révolte qui opposa soudainement, le 30 mai 1822, patriotes siciliens et occupants français.

Nous pourrions encore écrire pendant longtemps sur la petite histoire de cet ouvrage qui fit couler beaucoup d'encre. Rappelons seulement qu'afin d'échapper à la censure italienne, l'œuvre de Verdi dut se travestir en *Giovanni di Guzman* jusqu'en 1861, pour pouvoir être jouée sur les scènes de la Péninsule.

Les Vêpres siciliennes, une œuvre intéressante à souhait

que les habitués de l'Opéra du Metropolitan écouteront le samedi 12 avril à 14 heures, au réseau FM de la radio de Radio-Canada. Interprété par les chanteurs Maralin Niska (la duchesse Hélène), William Lewis (Arrigo), Sherril Milnes (Guido de Montfort), Paul Plishka (Jean de Procida), l'ouvrage sera alors dirigé par James Levine.

Réalisation. Paul-Henri Chagnon.

C.F.

Pour le clavier

Réseau FM
dimanche 13 avril, 18 heures

UNE INCURSION DANS LE MONDE ANIMAL

*Depuis toujours, semble-t-il, les animaux, les oiseaux et les poissons ont été des sujets en or pour les artistes. En effet, de toutes les époques, auteurs et musiciens ont réussi avec bonheur à traduire dans leur langage propre le comportement fascinant de chacune de ces espèces. Côté musique, du milieu du XVIIe siècle à nos jours notamment, plusieurs grands noms ont composé pour ce domaine, qu'il s'agisse d'un Jean-Philippe Rameau, d'un François Couperin, d'un Robert Schumann, d'un Maurice Ravel, d'un Jacques Ibert ou encore d'un Olivier Messiaen, pour ne nommer que ceux-là. Une incursion dans le monde animal, tel sera le thème de l'émission **Pour le clavier** du réseau FM de la radio, le dimanche 13 avril à 18 heures. Parmi les pièces au programme, notons l'intéressante Fugue du chat de Domenico Scarlatti.*

La fantaisie, l'inspiration poétique, l'écriture élégante de Scarlatti sont les principales qualités de ses trente sonates pour le clavier qu'il publia lui-même sous le titre bien modeste d'Exercices. L'histoire raconte que le thème de l'une de ces pages, la Fugue du chat, a été inventé par l'animal du musicien se baladant sur les touches du clavier de son maître. La vérité est sans doute très différente... Quoi qu'il en soit, « la mélodie contrapuntique du sujet sert à souligner les harmonies de base sur lesquelles cette pièce est construite. » Des notes de passage, des retards, des syncopes et des intervalles audacieux ajoutent à la richesse de la pièce.

Le chat mis à part, cette émission chantera, entre autres, le moucheron, le coucou, la poule, les poussins, les poissons, l'âne...

Réalisation: Jacques Boucher.

C.F.

Horaire

Réseau fm stéréo

SAMEDI
12 avril

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 A PAS DE VELOURS

"Jeux d'enfants" (Bizet) et "Dolly" (Fauré): Jean Desailly, Simone Valère, Marc Manoël et Agnès Nevoier, narrateurs; Claude Lebissonais et Claudine Carrère, pianos.
Animatrice: Janine Paquet.

8 h 00 GRAVURES IMMORTELLLES

Extr. de "Parsifal" (Wagner): orch. philh. de Vienne, dir. Mehta. — Symphonie no 2 en ré (Brahms): orch. philh. de Londres, dir. Boult.

9 h 00 L'ECOLE BUISSONNIERE

Animatrice: Claudia Lamarche.

10 h 00 RADIOJOURNAL

10 h 03 LA MUSIQUE ET LES JEUNES

D'Ottawa.

11 h 00 RADIOJOURNAL

11 h 03 CHRONIQUE DU DISQUE

Invitée: Gaby Casadesus.
Oeuvres de Scarlatti, Schubert, Mozart, Casadesus et Ravel.
Animateur: Henri Bergeron.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 JAZZ EN LIBERTE

De Vancouver.

12 h 30 LES JEUNES ARTISTES

De Québec.
Invitée: Carole Lavertu, flûte.
Au piano: Anne Marchand-Gagné.
Sonate en do (Donizetti). — Andante et scherzo (Ganne). — Pièce en forme d'habanera (Ravel). — Sona-

tine (Dutilleux).

Animateur: Vincent Joly.

13 h 00 L'HEURE DU CONCERTO

Concerto, op. 33 pour violoncelle (Saint-Saëns): Mstislav Rostropovitch et orch. symph. de la Radio de l'URSS, dir. Stoliarov. — Concerto en la mineur pour violon (Chostakovitch): David Oistrakh et orch. philh. de Leningrad, dir. Mravinski.

14 h 00 L'OPERA DU METROPOLITAN

"Les Vêpres siciliennes" (Verdi).
Maralin Niska (la duchesse Hélène); William Lewis (Arrigo); Sherrill Milnes (Guido de Montfort); Paul Plishka (Jean de Procida); orch. de Metropolitan, dir. Levine.

Voir article en page 7

18 h 00 PRELUDE AU SOIR

Symphonie no 4 en sol (Mahler): Elsie Morisson, soprano, et orch. symph. de la Radio bavaroise, dir. Kubelik.

19 h 00 ENTRETIENS

"Le Français correct".
Invité: Maurice Grévisse.
Interview: Martine de Barsy.

19 h 30 LES GRANDES RELIGIONS

"L'Hindouisme" (28e émission).
"Les Yogas".
Invités: Jean Herbert et Maryse Choisy.
Lecteurs: Dyne Mousso et André Vigeant.
Interview: Claude Cubaynes.
Voir article en page 22

20 h 00 LA COMEDIE-FRANÇAISE

22 h 00 DE LA MUSIQUE
AVANT TOUTE CHOSE

Animateur: Jean Deschamps.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"La théophanie du Sinaï" (L'Exode).
Lectrice: Diane Giguère.

DIMANCHE

13 avril

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 AU TEMPS DES
CATHEDRALES

Deux Chorals pour trompette et orgue (Krebs): Maurice André et Hedwig Bilgram. — Grand Magnificat (Charpentier): sol., chorale des Jeunesses Musicales de France et orch. de chambre Jean-François-Paillard, dir. Martini. — "Salve Regina" (Schubert): Teresa Stich-Randall, soprano, et orch. de chambre de La Sarre, dir. Ristenpart. — Extr. du "Triomphe de Judith" (Vivaldi): chœur Madrigal de Budapest et orch. d'Etat hongrois, dir. Szekeres. — Canzonetta en do (Lubeck): Albert de Klerk, orgue.

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 05 MELODIES

D'Ottawa.

Invité: Roland Richard, baryton.

Au piano: Denise Massé.

"Nuits d'été" (Berlioz).

9 h 30 ORCHESTRE DE CHAMBRE
DE QUEBEC

Au pupitre: Sylvio Lacharité.

Symphonie no 4 en do mineur (Schubert).

10 h 00 RADIOJOURNAL

10 h 03 HORIZONS

"Les conflits culturels en Belgique".
(1re de deux émissions).

Recherches et entrevues: Jean Marcel.

10 h 30 RECITAL

Invités: Rainer Kussmaul, violon, et Klaus-Peter Hahn, violoncelle.

Sonate pour violon et violoncelle (Ravel). — Variations, op. 31 no 2 (Hindemith).

11 h 00 RADIOJOURNAL

11 h 03 ORCHESTRES CANADIENS

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 TOUR DE CHANT

Du Centennial Hall à l'occasion du Centenaire de Winnipeg.

Invitée: Monique Leyrac.

"C'est la fête"; "Bonjour l'aurore";

"C'est pas la joie"; "You've Got a

Friend"; "Tous les amants"; "If

You Go Away"; "La Manicouté";

"Remember"; "You're Always In

My Heart"; "You Are My Sun-

shine"; "Je t'attendrai"; "Deep In

The Heart of Texas"; "For Me and

My Gall; "Je chante"; "The Best

Things in Life"; "The Boogie-

Woogie Bugle Boy"; "Don't Sit Under

The Apple Tree"; "Lili Marlene";

"Over the Rainbow"; "Chan-

son pour William", "Ma patrie" et

"Mon pays".

Voir article en page 21

13 h 00 MUSIQUE CANADIENNE

14 h 00 RADIOJOURNAL

14 h 03 MUSIQUE DES NATIONS

"Bolivie, Pérou, Equateur".

Invitée: Louise Darios.

Animateur: Alain Stanké.

15 h 00 RADIOJOURNAL

15 h 03 AU GRE DE LA FANTAISIE

Mosaïque musicale.

Animateur: Pierre Rolland.

16 h 00 RADIOJOURNAL

16 h 03 AU GRE DE LA FANTAISIE

17 h 00 INTERPRETES CANADIENS

17 h 30 A CAPPELLA

Chœur Villanelle, dir. Rémy Leblanc.

"Ave Maria" (Arcadelt). — "Viens

chanter avec nous" (Franck). —

"Ah! si mon moine" (harm. Sénart).

— "J'ai pour toi un lac" (Vigneault).

— "El noi de la mare" (Noël Catal-

lan). — "Marche des soldats de Tu-

renne" (harm. Langrée). — "Quand

ce beau printemps je voy". — "Au chant de l'alouette" (harm. Grindel). — "Branle double, la vieille" (Gervaise). — "Hymne à la vie" (Sibelius).

Animateur: André Hébert.

18 h 00 POUR LE CLAVIER

"Les animaux dans la musique".

"Le Coucou" (Daquin); "La Poule" et "Le Rappel des oiseaux" (Rameau): Georges Malcolm. — "Le Moucheron" (Couperin): Kenneth Gilbert. — "La Fugue du chat" (Scarlatti). — Extr. des "Scènes de la forêt" (Schumann) et "Le Ballet des poussins dans leurs coques" (Moussorgsky): Varda Nishry. — "Poissons d'or" (Debussy) et "Oiseaux tristes" (Ravel): Varda Nishry. — "Le Petit Ane blanc" (Ibert); "Ce que raconte la mouche" (Bartok) et "Le Chat et la souris" (Copland): Varda Nishry. — "Le Lorient" et "L'Alouette Lulu" (Messiaen): Jocy De Oliveira-Carvalho.

Animateur: Jean Perreault.

19 h 00 LE CHANT DE LA TERRE

Animateurs: Jean Martucci et Jean Deschamps.

20 h 00 CONNAISSANCE D'AUJOURD'HUI

Emission consacrée aux grands problèmes de la culture scientifique de notre temps.

Invité: Alfred Sauvy, du Collège de France.

Interview: Janine Delaunay.

20 h 30 JAZZ NOUVEAU

Anthony Braxton, saxophone alto et soprano; Michael Smith, piano; Oliver Johnson, batterie; Peter Warren, contrebasse.

"You Go to My Head".

Animateur: André Vigeant.

21 h 00 MUSIQUE DE NOTRE SIECLE

"Portrait II" (Randall) et extr. de "Wild Bull" (Subotnick): musique électronique. — "Antiphonie IV" (Gaburo): Barbara Dalheim, soprano et membres des Contemporary Chamber Players de l'Université de l'Illinois, dir. Gaburo. — "Keyboard Study" no 2 (Riley): Gérard Frémy et Martine Jostex, pianos.

Animateur: Serge Garant.

22 h 00 ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE BOSTON

Au pupitre: Michael Tilson Thomas.

Oeuvres de Stravinsky.

Suite no 1. — "Le Déluge": David Evitts, baryton; Bruce Fifer et Gregory Reinhart, basses; John Aler et William Cavness, ténors; Cheryl Cobb, soprano; Harvard-Radcliffe Collegium Musicum, dir. Adams. — "Pétrouchka": Jerome Rosen, piano.

Animateur: Henri Bergeron.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"Le décalogue" (L'Exode).

Lectrice: Diane Giguère.

LUNDI 14 avril

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 PREMIERE RENCONTRE

8 h 00 RADIOJOURNAL

8 h 03 AU JOUR LE JOUR

"Pauvre Rutebœuf" (Ferré): Cora Vaucaire.

Oeuvres de Telemann.

Extr. de la Sonate en do: Luc Urbain, flûte, et Louis Lautrec, guitare. — Concerto en ré pour trompette: Adolf Scherbaum et orch. Bach de Hambourg, dir. Stehli.

Oeuvres de Schumann.

"L'Oiseau prophète": Christoph Eschenbach, piano. — Extr. de la Symphonie no 1: orch. philh. de Berlin, dir. Karajan.

"Perpetuum Mobile" et Valse "Empereur" (J. Strauss): orch. philh. de Vienne, dir. Böhm.

8 h 45 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

La campagne de sauvegarde des monuments et des sites entreprise par l'UNESCO: le temple de Philae, par monsieur Naqui, du Département du Patrimoine culturel (UNESCO).

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Concerto en mi mineur, op. 85 (Elgar): Anthony Pini, violoncelle, et orch. philh. de Londres, dir. Beinum. — Symphonie no 104 en ré (Haydn): orch. de Saxe, dir. Sanderling.

Oeuvres de Haendel.

Extr. du "Messie": Gundula Janowitz, soprano; Ernst Haefliger, ténor; Franz Crass, basse; chœur et orch. Bach de Munich, dir. Richter. — "Feux d'artifice": orch. de Radio-Berlin, dir. Maazel.

Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 LE MATIN DES MUSIENS

Animateur: Raymond Charette.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animatrice: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Extr. du Concerto en la mineur, op. 54 (Schumann): Lili Kraus, piano, et orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Dezsö Szöcs. — Ouverture de "Tancredi" (Rossini): orch. philh. tchèque, dir. Liska.

Animatrice: Jean Perreault.

13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE

1^{re} série.

Animatrice: Marie Bolduc.

13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE

2^e série.

Animatrice: Marie Bolduc.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. d'"Obéron" (Weber) et de "Rienzi" (Wagner): Gundula Janowitz, soprano. — Extr. de "La Forza del destino" (Verdi): Sherrill Milnes, baryton.

14 h 30 FESTIVALS DU MONDE

De Belgique, concert de l'orchestre de la Radio de Luxembourg, dir. de Froment.

Oeuvres d'Eugène Isaye.

"Rondino", "Ballade" et "Chant d'iver": Aaron Rosand, violon. — "Obsession": Sonate no 6: Frédéric Pétron, violon. — "Extase": André Gerbler, violon.

Animatrice: André Hébert.

**16 h 00 UN ECRIVAIN
ET SON PAYS**

"Yves Préfontaine et l'Île Verte".

17 h 00 AVEC OU SANS SOLEIL

Animatrice: Jean-Paul Nolet.

18 h 00 PRELUDE AU SOIR

Deux Quintettes en la et en fa (Haydn); Divertissement en si bémol, K. 270 (Mozart); Quintette en si bémol (J.-C. Bach); Quintette Hongrois.

**19 h 00 LES MUSIENS PAR
EUX-MEMES**

Invité: Stéphane Caillat, chef de chœurs.

Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 BOOK-CLUB

"Parti Pris littéraire" de Lise Gauvin. Collaborateurs: Alain Pontaut, Rénéald Bérubé et François Ricard.

**20 h 30 SUR TOUTES LES SCENES
DU MONDE**

"La Tragédie optimiste" de Vichnievski.

Distribution: Jean Brousseau, Yvon Bouchard, Ronald France, Léo Ilial, Georges Carrère, Monique Miller, Jacques Lorain, Bertrand Gagnon, Jean Dalmain et Louis Milkerte.

Adaptation: Pierre Villon.

Voir article en page 18

22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Concerto en mi (Telemann): sol. et orch. de chambre Pro Arte de Munich, dir. Redel. — Petite Sonate pour flûte et clavecin (Bach): Severino Gazzeloni et Bruno Canino.

22 h 30 RECITAL D'ORGUE

Françoise Aubut à l'orgue de l'église Saint-Albert-le-Grand de Montréal.

Prélude et fugue en do (Demessieux). — "Mens Impletur Gratia" (Falcinelli). — Extr. de l'"Evocation" (Dupré). — "Allégresse" (Grünenwald).

Voir article en page 5

23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Franz Schubert. Introduction et Variations sur un thème original en si bémol: Paul Badura-Skoda et Jörg Demus, pianos. — "La Solitude" et trois Sonnets de Pétrarque: Dietrich Fischer-Dieskau, baryton, et Gerald Moore, piano. — Douze Valses, op. 12: Vladimir Ashkenazy, piano.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"La conclusion de l'Alliance" (L'Exode).

Lectrice: Diane Giguère.

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 PREMIERE RENCONTRE

8 h 00 RADIOJOURNAL

8 h 03 AU JOUR LE JOUR

Concerto no 4 en fa (Leclair): Annie Jodry, violon, et orch. de chambre de Fontainebleau, dir. Werner.

Oeuvres de Rimsky-Korsakov.

"Chant Hindou": orch. André-Kostelanetz. — Extr. de "Shéhérazade": orch. philh. de New York, dir. Bernstein.

Danses polovtsiennes (Borodine): orch. de l'Opéra de Monte-Carlo, dir. Frémaux.

8 h 45 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

La campagne de sauvegarde des monuments et des sites entreprise par l'UNESCO: Machu-Picchu, par monsieur Arena, du Département du Patrimoine culturel (UNESCO).

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Concerto en ré pour trompette (Fasch): Heinz Zickler et orch. de chambre de Mayence, dir. Kehr. — Extr. de "La Passion selon Saint-Matthieu" (Bach): sol., chœur de garçons de l'école Robert-Mayer de Helbrook, chorale Heinrich-Schutz et orch. de chambre de Pforzheim, dir. Werner. — "L'Amour sorcier" (Fallas): Isabel Rivas, mezzo-soprano, et orch. du Théâtre national de l'Opéra de Paris, dir. Benzi.

Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: Raymond Charette.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Concerto en la mineur, op 16 (Grieg): Philippe Entremont, piano, et orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. Animateur: Jean Perreault.

13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE

3e série.

Animatrice: Marie Bolduc.

13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE

4e série.

Animatrice: Yolande Rossignol.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. de "La Gioconda" (Ponchielli):

Ferdora Barbieri et Gianni Poggi. —

Extr. de "Manon Lescaut" (Puccini):

Clara Petrella et Vasco Campagnano.

— Extr. de "Rigoletto" (Verdi): Lina

Pagliughi et Ferruccio Tagliavini. —

Extr. d'"Andrea Chenier" (Giordano):

José Soler et Renata Tebaldi.

14 h 30 FESTIVALS DU MONDE

De Salzbourg, Concours International Mozart avec les lauréats et l'orchestre du Mozarteum de Salzbourg, dir. Faber.

Oeuvres de Mozart.

Air no 3, K. 344: Bettina Schoeller. —

Concerto no 21 en do pour piano,

K. 467: Diane Walsh. — Air de concert,

K. 584: Robert Currier Christensen. —

Air de concert, K. 528: Anne-Marie Connors. —

Air no 9, K. 492: Istvan Gati.

Animateur: André Hébert.

16 h 00 PORTRAITS

"Marie-Anne Gaboury (1780-1875)

première blanche du nord-ouest et

grand-mère de Louis Riel".

Texte et recherches: Louise Darios.

17 h 00 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

18 h 00 PRELUDE AU SOIR

Quatre Madrigaux (Monteverdi): ens.

vocal et orch. de chambre de Lausanne,

dir. Corboz. — Suite no 6 en ré

mineur, Concerto no 3 en la et

Sonate en trio en mi bémol (Tele-

mann): sol. et ens. de Musique de

chambre de Nuremberg.

19 h 00 LES MUSICIENS PAR

EUX-MEMES

Invité: Serge Nigg, compositeur.

Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 L'ART AUJOURD'HUI

"L'Education musicale au Canada et

l'Art aujourd'hui".

(3e d'une série de cinq émissions).

"L'Enseignement de la musique dans

les Conservatoires".

Invité: Jean Vallerand, directeur

général de la Musique au ministère des

Affaires culturelles du Gouvernement du Québec.
Commentaires et entrevue: Joseph Colle.

20 h 30 CONCERT INTIME

Sonate pour violon et violoncelle (Ravel): Arthur Garami et Ifan Williams.

Voir article en page 23

21 h 00 DOCUMENTS

"Thomas Mann et la Musique".
(1re d'une série de 3 émissions).
"La musique et les Buddenbrook".
Texte: Georges Piroué.
Production: Radio Suisse romande.
Voir article en page 3

22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Symphonie no 28 (Haydn): orch. de chambre Jean-François-Paillard. —

Sonate no 2 en la (Rossini): orch. philh. de Berlin, dir. Karajan.

22 h 30 L'ATELIER DES INEDITS

"Les Assassinats de Madame Purge" un extrait du "Journal imaginaire" de Jean Filiault.
Lecteur: Léo Hlal.

23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Franz Schubert.
Deux Lieder — "Sur la Riesenkoppe" et "A la lune par une nuit d'automne": Dietrich Fischer-Dieskau, baryton, et Gerald Moore, piano. — Sonate en fa mineur: Walter Klien, piano. — Valses et Ländler: Bruce Hungerford, piano.

24 h 00 RADIOJOURNAL**0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

Lectrice: Diane Giguère.
"Lois concernant l'autel et les esclaves" (L'Exode).

MERCREDI

16 avril

7 h 00 RADIOJOURNAL**7 h 03 PREMIERE RENCONTRE****8 h 00 RADIOJOURNAL****8 h 03 AU JOUR LE JOUR**

"Canon" (Pachelbel): orch. Pro Arte de Munich, dir. Redel.
Oeuvres de Brahms.
Extr. du Quintette pour clarinette: Karl Leister et Quatuor Amadeus. — Extr. du Concerto en ré: Herman Krebbers, violon, et orch. du Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Haitink.
"Aux marches du palais" (folk.): Yves Montand.
Oeuvres de Debussy.
"Rêverie": orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — "En bateau": Werner Haas et Noël Lee, pianos.

8 h 45 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

La campagne de sauvegarde des monuments et des sites entreprise par l'UNESCO: le temple de Barabudur, par R. Gudmundson (UNESCO).

9 h 00 RADIOJOURNAL**9 h 03 ANNIVERSAIRES**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Oeuvres de Mompou.

Suite "Compostelana": Andrés Segovia, guitare. — "Cancion y danza" no 4: Alicia de Larrocha, piano.
Oeuvres de Mouret.

Sinfonies de Fanfares: Pierre Coche-reau, orgue; Maurice André, trompette; ens., dir. Birbaum. — Symphonies pour orchestre: orch. de chambre Jean-François-Paillard.

"Marche du couronnement", extr. du "Prophète" (Meyerbeer): orch. Philharmonia, dir. Ormandy. — "Miniatures ironiques de Dag Wiren" et "Légendes du Lac Malaren" (Rangstrom): Staffan Scheja, piano.

Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: Raymond Charette.

12 h 00 RADIOJOURNAL**12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE**

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Concertos en fa, op. 13 no 3 et en mi bémol, op. 13 no 6 (J.-C. Bach): Ingrid Haebler, piano, et Cappella Academica de Vienne, dir. Melkus.

Animateur: Jean Perreault.

13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE

5e série.

Animatrice: Jacqueline Raverlat.

13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE

2e série.

Animatrice: Marie Bolduc.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. du "Barbier de Séville" (Rossini): Renée Doria, Alain Vanzo et Robert Massard.

14 h 30 FESTIVALS DU MONDE

Du Danemark, concert de l'orchestre symphonique de la Radio, dir. Konradachine.

Symphonie no 5 (Mahler).

Animateur: André Hébert.

**16 h 00 LES ECRIVAINS
ETRANGERS
CONTEMPORAINS**

Julio Cortazar (Argentine).

Texte: Pierre Turgeon.

Voir article en page 6

17 h 00 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

18 h 00 PRELUDE AU SOIR

Quatuor en fa (Ravel): Quatuor Drolc. — Douze Etudes (Sor): Narciso Yepes, guitare.

**19 h 00 LES MUSICIENS PAR
EUX-MEMES**

Invité: Serge Nigg, compositeur.

Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 LITTERATURE AU PLURIEL

20 h 30 LES GRANDS CONCERTS

Xavier Darasse à l'orgue de la Basilique Notre-Dame-du-Cap au Cap-de-la-Madeleine.

Grand Dialogue en do (Marchand).

— "Tiento sobre la batalla de Morales" (Arauxo). — "Batalla Famosa" (Conceicao). — Choral "Gloire à Dieu au plus haut des cieux", BWV. 622 et Prélude et fugue en do mineur, BWV. 546 (Bach). — "Volumina" (Ligeti). — Prélude et fugue sur le nom de Bach (Liszt). — Prélude et fugue en si (Dupré).

Animateur: Henri Bergeron.

22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Sonate en mi bémol (Brahms): Michel Portal, clarinette, et Georges Pludermacher, piano. — Concerto no 1 en si mineur (Boismortier): Jean-Pierre Rampal, Maxence Larrieu, Alain Marion, Joseph Rampal et Marius Beuf, flûtes.

22 h 30 MOSAIQUE

Trio en do, op. 87 (Beethoven): Peter Pongracz et Lajos Toth, hautbois; Mihaly Eisenbacher, cor anglais.

23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Franz Schubert. Ouverture des "Frères jumeaux": orch. du Festival Menuhin, dir. Menuhin. — Extr. de "Prométhée": Dietrich Fischer-Dieskau, baryton, et Gerald Moore, piano. — Trois Marches militaires, D. 733: Walter et Béatrix Klien, pianos. — Sonate en la, op. 120: Vladimir Ashkenazy, piano. — Contredanses: Duo Minkofski-Garrigues.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"La loi du talion" (L'Exode).

Lectrice: Diane Giguère.

**JEUDI
17 avril**

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 PREMIERE RENCONTRE

8 h 00 RADIOJOURNAL

8 h 03 AU JOUR LE JOUR

Concerto en sol pour guitare (Krebs): Konrad Ragossnig et orch. de chambre allemand, dir. Angerer. Oeuvres de Bizet.

Extr. de l'"Arlésienne": orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. — Extr. de

"La Jolie Fille de Perth": orch. symph. de Kingsway, dir. Camarata.

Oeuvres de Ravel.

"Pavane pour une infante défunte": orch. symph. de Boston, dir. Abbado. — Extr. de "Ma mère l'Oye": orch. des Concerts Lamoureux, dir. Golschmann.

8 h 45 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

La campagne de sauvegarde des monuments et des sites entreprise par l'UNESCO: la sauvegarde de Venise, par Joseph Martin, directeur du Bureau de l'UNESCO à Vienne.

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Extr. de "Gustaf Wasa" (Naumann): orch. de chambre du Théâtre de Drottningholm, dir. Björlin. — Sarabande et trois Variations (Mattheson): Fernando Valenti, clavecin. — Rondo en la mineur, K. 511 et Sonate no 16 en si bémol, K. 570 (Mozart); impromptu no 4 en la bémol (Schubert): Arthur Schnabel, piano. — Double Quatuor en ré mineur, op. 65 (Spohr). — "L'Horizon chimérique" (Fauré): Claude Corbeil, basse.

Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: Raymond Charette.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Concerto pour orchestre (Bartok): orch. philh. tchèque, dir. Ancerl.

Animateur: Jean Perreault.

13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE

1^{re} série.

Animatrice: Marie Bolduc.

13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE

4^e série.

Animatrice: Yolande Rossignol.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. d' "Attila", de "La Traviata" et de "Rigoletto" (Verdi): Christina Deutekom et Robert Illosfalvy. — Extr. de "La Bohème" (Puccini): Robert Illosfalvy.

14 h 30 FESTIVALS DU MONDE

De Belgique, concert spécial en hommage à Albert Huybrechts.

Poème féerique pour orchestre: orch. symph. de la R.T.B., dir. Défossez. — Quintette pour instruments à vent:

Quintette de Bruxelles.

Animateur: André Hébert.

16 h 00 DU MONDE ENTIER AU CŒUR DU MONDE

Animateur: André Vigeant.

17 h 00 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

18 h 00 PRELUDE AU SOIR

Dix-sept Préludes (Chopin): Jeanne-Marie Darré, piano. — Symphonie pour cordes (Honegger): orch. de la Suisse romande, dir. Ansermet.

19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Serge Nigg, compositeur.

Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 DES LIVRES ET DES HOMMES

20 h 30 ORCHESTRE SYMPHONIQUE

Orchestre philharmonique de Munich. Au pupitre: Mario Rossi.

Soliste: Annie D'Arco, piano.

Symphonie no 96 en ré (Haydn). — Fantaisie sur des thèmes hongrois (Liszt). — Symphonie no 3 en mi bémol, op. 97 (Schumann).

22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

22 h 30 THEATRE DANSE, THEATRE CHANTE

Invité: Marcel Valois.

Extr. de "La Traviata" (Verdi): Victoria de Los Angeles, soprano, et orch. de l'Opéra de Rome. — Extr. du "Tricorne" (Falla): orch. des Concerts de Madrid, dir. Freitas.

Animateur: Jean Deschamps.

23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Franz Schubert. Cantate "Pour l'anniversaire de Michael Vogl": Elly Ameling, soprano; Peter Schreier, ténor; Dietrich Fischer-Dieskau, baryton; Gerald Moore, piano. — "Salve Regina": Teresa Stich-Randall, soprano, et orch. de chambre de La Sarre, dir. Ristenpart.

— "Chant nocturne de Berthe", "Nocturne", "Les dieux de la Grâce", "Nostalgie", "Espoir", et "Le Jeune Homme au bord du ruisseau": Dietrich Fischer-Dieskau, baryton, et Gerald Moore, piano.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"Délits et voies" (L'Exode).

Lectrice: Diane Giguère.

7 h 00 RADIOJOURNAL**7 h 03 PREMIERE RENCONTRE****8 h 00 RADIOJOURNAL****8 h 03 AU JOUR LE JOUR**

Oeuvres de Haydn.

Nocturne no 5: ens. Joseph-Haydn, dir. Ohmiya. — Extr. de la Symphonie no 88: orch. philh. de Vienne, dir. Böhm.

Oeuvres de Tchaïkovsky.

Extr. de "Casse-Noisette": orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — Extr. de la Symphonie no 6: orch. philh. de Leningrad, dir. Mravinski.

Oeuvres de Massenet.

"Élégie": orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — Extr. du "Cid": orch. philh. d'Israël, dir. Martinon.

8 h 45 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

La poésie mathématique: l'abord linguistique-mathématique du folklore, par Solomon Marcus, professeur à l'Université de Bucarest.

9 h 00 RADIOJOURNAL**9 h 03 ANNIVERSAIRES**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Ouverture "Poète et paysan" (Suppé): orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. — Extr. des "Fêtes romaines" (Respighi): orch. philh. de New York, dir. Bernstein. — Symphonie no 8 (Schubert): orch. philh. de Londres, dir. Stokowski. — Ouverture d'"Iphigénie en Aulide" (Gluck): orch. du Gewandhaus de Leipzig, dir. Förster. — Quatuor à cordes (Tailleferre): Quatuor de Provence.

Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: Raymond Charette.

12 h 00 RADIOJOURNAL**12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE**

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Concerto en do, K. 314 (Mozart) et Concerto no 8 en si bémol (Haendel): André Lardot, hautbois, et orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Prohaska.

Animateur: Jean Perreault.

13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE

3e série.

Animatrice: Marie Bolduc.

13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE

5e série.

Animatrice: Jacqueline Raverlat.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. de "Werther" (Massenet); de "Benvenuto Cellini" (Berlioz); de "Mireille" (Gounod); et du "Roi d'Ys" (Lalo); Nicolai Gedda, ténor.

14 h 30 FESTIVALS DU MONDE

De Belgique, concert spécial en hommage à Albert Huybrechts.

Deux Mélodies — "C'était un soir de féerie" et "Chant d'automne": Lucienne Van Deyck, mezzo-soprano. — Concertino pour violoncelle: Edmond Baert et orch. symph. de la R.T.B., dir. Défossez. — Trois Poèmes d'Edgar Poë — "Eldorado", "Je ne prends point garde" et "A la rivière": Lucienne Van Deyck, mezzo-soprano.

Divertimento pour cuivres et batteries: orch. symph. de la R.T.B., dir. Défossez.

Animateur: André Hébert.

Animateur: André Hébert.

16 h 00 COMMUNAUTE RADIOPHONIQUE DES PROGRAMMES DE LANGUE FRANÇAISE

"Le corps d'un poète: Arthur Rimbaud".

17 h 00 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

18 h 00 PRELUDE AU SOIR

Poème symphonique "Manfred" (Tchaïkovsky): orch. symph. de l'URSS, dir. Svetlanov.

19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Serge Nigg, compositeur.

Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 RADIOJOURNAL**20 h 03 BILAN CULTUREL DE L'ATLANTIQUE AU PACIFIQUE**

De Québec.

20 h 30 BANC D'ESSAI

Invitée: Zabel Manukyan, pianiste. Etudes symphoniques, op. 13 (Schumann).

21 h 00 PREMIERES**22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES**

Concerto en sol pour piano (J.-C. Bach) et Concerto en do mineur pour clavecin (W.-F. Bach): Robert Vey-

ron-Lacroix et orch. de chambre de la Radiodiffusion sarroise, dir. Ristenpart.

22 h 30 LA FEUILLAISSON

23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Franz Schubert. Quintette en la, op. 114 "La Truite": Ingrid Haebler, piano; Arthur Grumiaux, violon; Georges Janzer, alto; Eva Czako, violoncelle; Jacques Ca-

zauran, contrebasse. — "Iphigenia": Janet Baker, soprano, et Gerald Moore, piano. — Quatre Hymnes de Novalis: Dietrich Fischer-Dieskau, baryton, et Gerald Moore, piano. — Sonate no 14 en do dièse mineur: Noël Lee, piano.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE
"Lois morales et religieuses".
Lectrice: Diane Giguère.

**Sur toutes les scènes
du monde**

Réseau FM
lundi 14 avril, 20 h 30

LA TRAGÉDIE OPTIMISTE de Vichniesvski

Auteur dramatique soviétique (1900-1951) de la période révolutionnaire, Vsevolod Vitalevitch Vichniesvski est surtout célèbre pour sa *Tragédie optimiste* (1932).

Nous sommes en 1918, après un an de guerre civile, de désordres et de sacrifices. Quelque part dans un port de la Mer Noire, un navire désaffecté, point d'attache du Groupement Libre des Marins Anarchistes . . .

CORYPHÉE:

(. . .) Un régiment de marins tombés en 1918 sous le ciel bleu de la Tauride vous parle . . . Ecoutez: Nous étions quatre-vingt cinq mille marins de la Mer Noire. Nous aussi nous cherchions des réponses. Dès les premiers appels de la Révolution, quittant nos navires nous sommes entrés dans la bagarre. Ecoutez: chacun de nous avait une famille. Chacun de nous avait une femme. Nos enfants nous aimaient. Devenues veuves, nos femmes ont aimé avec la même ardeur d'autres hommes. C'est la vie. La vie ne meurt pas.

Beaucoup d'entre nous avaient des enfants et c'était notre préoccupation secrète, notre angoisse: la génération à venir.

Le régiment a péri tout entier; ça ne vous a pas coupé l'appétit? Bravo! La vie ne meurt pas. Les gens savent rire et manger sur les tombes. Et c'est très bien! « Que la Révolution soit joyeuse! » Le régiment, en mourant, n'en demandait pas davantage.

Le régiment s'adresse à sa progéniture. Il vous dispense de toute lamentation . . .

Et commence ensuite l'histoire elle-même, la tragédie optimiste de ces marins de la Révolution.

Cette émission de **Sur toutes les scènes du monde** sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le lundi 14 avril à 20 h 30.

Interprètes: Monique Miller, Jean Brousseau, Yvon Bouchard, Ronald France, Léo Ilial, Georges Carrère, Jacques Lorain, Bertrand Gagnon, Jean Dalmain, Louis Milkerte, etc.

Adaptation radiophonique: Pierre Villon.

Réalisation: Ollivier Mercier Guin.

MAURICE GRÉVISSE et le français correct

Maurice Grévisse, celui qu'on a appelé le Vaugelas du XXe siècle, admet volontiers que le bon usage de la langue française n'est pas toujours simple ni facile. Ce grammairien qui est un peu la terreur de nombreux écoliers francophones reconnaît que la syntaxe et la morphologie françaises « sont hérissées de toutes sortes de petites difficultés auxquelles on se heurte et qui rendent ainsi difficile un parler français absolument pur ».

Maurice Grévisse, grammairien, né à Rulles dans le Luxembourg belge est devenu célèbre par sa grammaire française intitulée *le Bon Usage*. Il vient de publier *le Français correct*, dans lequel il souhaite qu'on vise à faire le moins de fautes possible. Il déclare à Martine de Barsy, dans un **Entretien**, que le parler parfait est un idéal difficile à atteindre. A ce propos, justement, les Belges dont on dit qu'il parlent mal leur langue, sont au contraire plus exigeants que les Français parce qu'ils sont menacés d'une part par le flamand et d'autre part, comme tout le monde, par l'anglais.

Si on demande à Maurice Grévisse pourquoi il est devenu grammairien, il répond qu'il est né avec ce goût; qu'il a toujours été attentif à la précision et qu'à l'instar de son père forgeron, il aime le travail bien fait. Il évoque surtout l'influence primordiale de son école primaire et la chance qu'il a eue d'avoir un instituteur qui, à l'opposé de ceux d'aujourd'hui, axait l'essentiel de son enseignement sur l'apprentissage de la langue maternelle. Contrairement à aujourd'hui on attachait alors une importance capitale à la dictée française. Et même les personnes qui n'avaient fréquenté que l'école primaire pouvaient écrire une lettre presque sans faute.

Maurice Grévisse fait remarquer à Martine de Barsy que pour devenir le grammairien qu'il est il lui a fallu lire des montagnes de livres de toutes sortes, depuis les œuvres majeures de la littérature jusqu'aux plus abstraits traités scientifiques en passant par les ouvrages d'argot. Mais, quand il lit, il reconnaît que ce qui l'intéresse avant tout ce sont les « faits de langue ». A partir de là il accumule des montagnes d'observations dans un immense fichier où il puise tout ce qui concerne l'usage correct du français.

Depuis 1936, alors que paraissait sa première grammaire, Maurice Grévisse a constamment refondu son ouvrage et l'a sans cesse amélioré, perfectionné, en tenant compte du perpétuel devenir de la langue. *Le Bon Usage*, qui en est actuellement à sa dixième édition, contient des faits nouveaux.

Après avoir fourni plusieurs exemples de fautes actuellement commises, Maurice Grévisse attire l'attention sur la responsabilité des média d'information sur le plan de la langue en signalant toutefois qu'il ne faut pas exagérer. Il va jusqu'à dire qu'on « a toujours plus ou moins bien parlé » tout en reconnaissant qu'Étiemble a raison de combattre les dangers de ce qu'il appelle le « franglais ». L'auteur du *Français correct* déplore à ce propos le manque d'agressivité des francophones et il souhaite même qu'on entreprenne une espèce de croisade contre l'envahissement des termes anglo-américains là où existent déjà des mots français.

Maurice Grévisse, sachant que la perfection n'est pas de ce monde, admet n'être pas plus à l'abri des petits impairs que les écrivains ou les académiciens.

« Il ne faut pas avoir peur de le dire: la langue française est une espèce de temple où il y a plusieurs demeures et toutes sortes de coins et recoins où se cache ce qu'on appelle l'usage correct. »

Cette émission d'**Entretiens** sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le samedi 12 avril à 19 heures.

Réalisation: Fernand Ouellette.

René Houle

UN RENDEZ-VOUS AVEC MONIQUE LEYRAC

Le 24 mai 1974, la grande Monique Leyrac donnait à Winnipeg un **Tour de chant** bilingue. Présenté au Centennial Hall de cette ville à l'occasion des fêtes du centenaire, ce récital de Radio-Canada sera diffusé au réseau FM de la radio, le dimanche 13 avril à midi. Parmi les chansons que nous y entendrons, mentionnons *C'est la fête* de Fugain, *Tous les amants* et *Ma patrie* de Plamondon, *If You Go Away* de Brel et *Mon Pays* de Vigneault.

« Je n'ai rien à prouver, je n'ai pas à me faire une carrière, je n'ai pas de besoins luxueux et le rythme que j'ai choisi me suffit... » Ainsi s'exprimait récemment Monique Leyrac lors d'une interview accordée à Benoît Lavoie du *Soleil* de Québec. Que de chemin parcouru depuis l'époque du *Faisan doré* ou encore du film *Les Lumières de ma ville*... Que de pièces, que de spectacles, que d'émissions radiophoniques et télévisés depuis son expatriation avec sa famille pour la France... Et chaque année, Monique Leyrac nous revient... toujours plus grande, plus belle, plus sereine aussi...

Il y a quelques mois, la chanteuse présentait un nouveau récital au *Patriote* de Montréal. Exclusivement consacré à Emile Nelligan, ce spectacle recevait aussitôt l'éloge de la critique:

« Un moment de théâtre d'une telle qualité ne revient qu'aux vingt-cinq ans et il n'y a encore personne pour prendre la succession de Monique Leyrac. »

Jean Daigle — *Montréal Express*

« Une soirée exceptionnelle... un grand moment... un très grand moment dont il faut profiter, auquel il faut participer. »

Rudel Tessier — *Carnet des Arts*

« Sous nos yeux, Nelligan lentement gagné par la folie, c'est un spectacle presque insoutenable. Nous en restons frissonnants. »

The Gazette

C'est le pianiste et compositeur André Gagnon qui, en 69, avait mis en musique plusieurs poèmes de Nelligan. Les ayant proposés à Monique Leyrac, cette dernière s'y intéressa à un point tel qu'au bout de quelques mois, elle n'ignorait plus rien du poète montréalais. « On aborde ce spectacle comme si c'était une chose écrite maintenant, confiera-t-elle encore à Benoît Lavoie. Je dis les poèmes comme si j'étais lui, je chante comme si j'étais lui. Je crois avoir maintenant des affinités avec lui. Et après les représentations, les gens qui viennent me rencontrer me disent qu'ils ont 'vu Nelligan'. Ils ne me félicitent pas, ils disent merci. Et plusieurs sortent avec un sentiment de culpabilité, ils se sentent coupables de ne pas l'avoir connu. »

Reprises ces jours-ci au Gesù juste avant sa démolition, là où Nelligan a fait ses études, là où, selon l'artiste, il est peut-être même monté sur ces planches, ces soirées, devenues un pèle-

rinage en quelque sorte, attirent une fois de plus de nombreux spectateurs.

Monique Leyrac, une femme qui n'a pas fini de nous étonner; une femme qui prend aujourd'hui le temps de vivre et de faire ce qui lui plaît vraiment; une femme qui a désormais passé un cap où il est possible de choisir son rythme . . .

Réalisée à Winnipeg par Dave Bird, cette émission de **Tour de chant** où nous retrouvons une autre facette du talent de Monique Leyrac est mise en ondes à Montréal par Jean Morin.

Charlotte Ferland

Les Grandes Religions

Réseau FM
samedi 12 avril, 19 h 30

LES YOGAS

Les yogas sont de plus en plus pratiqués par les Occidentaux. Et ceux qui s'intéressent vraiment aux religions et aux philosophies orientales savent bien qu'il y a là beaucoup d'excellentes choses pour ceux qui savent s'y reconnaître et non s'y perdre. Mais savons-nous exactement ce que sont les yogas ?

Les auditeurs désireux d'en apprendre davantage sur un sujet qui est de plus en plus à l'ordre du jour ne devraient pas manquer l'émission **LES YOGAS** dans la série des **Grandes Religions**.

Ainsi Jacques Masui, dans *Sciences de l'Homme intégral*, écrit: « A l'origine, un seul yoga, sans différenciation; yoga comprenant à la fois des disciplines corporelles (postures, mouvements, respiration rythmée, etc.) et des disciplines « psychologiques ». Au cours des temps, le yoga unique des origines se diversifie et la littérature yogique révèle un grand nombre de variantes: *râya yoga*, forme première et la plus complète, dont toutes les autres ne sont qu'une simple préparation; *bhakti yoga*, *jnâna yoga*, *karman yoga*, *hatha yoga* et toutes les méthodes tantriques. Chacun d'eux correspond, en fait, à un aspect particulier de la nature humaine, tel qu'il prédomine chez certains individus. »

Pour sa part Jean Herbert, dans *Spiritualité hindoue*, ajoute: « Il est indubitable que notre formation, notre milieu ont éveillé en la plupart d'entre nous de grandes prétentions intellectuelles et qu'il nous répugne de nous soumettre à une discipline non approuvée par notre raison. Aussi, l'Occidental agira-t-il sagement en sacrifiant, dès le début, à la déesse de l'intelligence, c'est-à-dire en se plongeant d'abord dans l'étude du *jnâna yoga*. Cette étude lui donnera toutes les satisfactions dont il a besoin sur le plan logique. »

Quant à Alain Daniélou, le grand spécialiste de l'hindouisme, il nous dit dans *Yoga, méthode de réincarnation*: « Le mot yoga peut, par extension, désigner toute forme d'union par la connaissance, par l'amour, par l'action qui, étant aussi des moyens de libération, sont des instruments de réalisation. »

Par contre, Maryse Choisy, auteur d'un ouvrage sur le yoga et la psychanalyse, après avoir dénoncé, en Occident, les milliers de pseudo-professeurs d'un yoga dans lequel les Hindous ne se reconnaîtraient pas, nous parle de la *Bhagavad-Gîta*, texte par excellence du *bhakti-yoga*.

Cette émission de la série **les Grandes Religions** sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le samedi 12 avril à 19 h 30.

Entrevues et réalisation: Claude Cubaynes.

De Ravel, écoutons la Sonate pour violon et violoncelle

1975 ! Il y a cent ans, plus exactement le 7 mars, naissait à Ciboure, petite ville pittoresque des Basses-Pyrénées, un bel enfant prénommé Joseph-Maurice. Fils aîné de Joseph Ravel et de Marie Delouart, ce futur compositeur allait occuper une place à part dans l'histoire de la musique française, comme aussi bouleverser toute l'histoire de la musique en général.

Ce musicien-né, cet artiste hors pair dont le monde entier célèbre cette année l'anniversaire de la naissance, les auditeurs de Radio-Canada ont déjà eu l'occasion de le connaître davantage au cours de nombreuses émissions qui lui ont été récemment consacrées. N'a-t-il pas notamment été mis en valeur à **Vienne la nuit** où ses œuvres enregistrées ont été commentées et diffusées en majeure partie ?

Considéré comme l'un des plus grands maîtres de l'école musicale de son pays, Maurice Ravel revivra de nouveau cette semaine grâce à sa *Sonate pour violon et violoncelle*. Cette œuvre, jouée alors par Arthur Garami et Ifan Williams, sera présentée au **Concert intime** du réseau FM de la radio, le mardi 15 avril à 20 h 30.

« La *Sonate pour violon et violoncelle* date de 1920, époque à laquelle je m'installai à Montfort-l'Amaury. Je crois que cette *Sonate* marque un tournant dans l'évolution de ma carrière. Le dépouillement y est poussé à l'extrême. Renoncement au charme harmonique; réaction de plus en plus marquée dans le sens de la mélodie. »

Ainsi s'exprimait le compositeur en parlant de ce qu'il appelait encore 'son duo'. En fait, s'il y travaillait déjà en 1920, l'œuvre ne devait voir le jour que le 3 février 1922. Notons qu'elle fut créée par Maurice Maréchal, violoncelle, et Hélène Jourdan-Morhange, violon. Cette dernière, incomparable interprète de Ravel, devint aussi pour lui la plus merveilleuse des amies.

Selon Pierre Petit, la *Sonate pour violon et violoncelle* « est en quelque sorte la dernière incursion de Ravel dans le domaine d'un ascétisme rigoureux. » Ecrite à la mémoire de Claude Debussy, la pièce comprend quatre mouvements marqués *Allegro — Très vif — Lent — Vif et avec entrain*. Son thème principal est une phrase musicale tirée de *Nuages*, premier des trois *Nocturnes* du père de *Pelléas*.

La *Sonate pour violon et violoncelle* de Ravel, une œuvre trop peu jouée qu'interpréteront avec brio MM. Garami et Williams au **Concert intime** de la radio.

Réalisation: Pierre Rainville.

ICI RADIO-CANADA/RADIO
a/s Periodica Inc.
c.p. 220,
Ville Mont-Royal, Qué.
H3P 3B9

Semaine du 12 au 18 avril 1975
Affranchissement en numéraire au
tarif de la troisième classe.
Permis numéro B-384

LES RÉCITALS DU RÉSEAU FM

Les Jeunes Artistes

Samedi 12 avril, 12 h 30

Invitée: **Carole Lavertu**, flûtiste de Québec.
Au piano: Anne Marchand-Gagné.
Oeuvres de Donizetti, Ganne, Ravel, Dutilleux.
Réalisation à Québec: Claude Gosselin.

Méodies

Dimanche 13 avril, 9 heures

Invité: **Roland Richard**, baryton.
Elève d'Erik Werba et de Hans Hotter notamment, ce chanteur s'est fait entendre à la radio et à la télévision canadienne; il a aussi donné de nombreux récitals pour les J.M.C. En 1972, il créait au Festival de Stratford le rôle d'Orphée dans *l'Orpheus II* de Gabriel Charpentier.
Au piano: Denise Massé.
Oeuvres: *Nuits d'Été*, Opus 7 (1834) de Berlioz.
Réalisation: Jean Morin.

Récital

Dimanche 13 avril, 10 h 30

Invités: **Rainer Kussmaul**, violon, et **Klaus-Peter Hahn**, violoncelle. Ces deux jeunes musiciens allemands sont membres du Trio de Stuttgart. Fondé en 1968, cet ensemble réputé a fait des tournées en Europe, aux U.S.A., au Canada et en Amérique du Sud.
Oeuvres de Ravel, Hindemith.
Réalisation: Jean-Yves Contant.

Récital d'orgue

Lundi 14 avril, 22 h 30

Invitée: **Françoise Aubut-Pratte** à l'orgue Casavant de l'église conventuelle Saint-Albert-le-Grand de Montréal.
(Voir article en page 5.)
Réalisation: Jacques Boucher.

Banc d'essai

Vendredi 18 avril, 20 h 30

Invitée: **Zabel Manukyan**, pianiste d'origine arménienne qui étudie actuellement à Montréal auprès de Dorothy Morton.
Oeuvres: les *Études symphoniques*, opus 13 de Schumann.
Réalisation: Rhéal Gaudet.